

# ARTICULACIÓN DEL MUNDO CAMPEÑO CON EL MERCADO

## Integración de los enfoques de medios de vida y cadena productiva

Dietmar Stoian<sup>1</sup>, Jason Donovan

### Conceptos y enfoques para el desarrollo rural

Para los hogares rurales, la tercera onda de globalización que se está manifestando desde la década de 1980 trae consigo oportunidades (mercados alternativos para productos agrícolas y forestales; empleo rural no agrícola) y retos (aumento de la competitividad). En este contexto, los hogares rurales han venido adaptando sus estrategias de vida, en tanto que para los organismos gubernamentales y no gubernamentales aún existe el reto de revisar y reenfocar sus conceptos y enfoques de desarrollo rural. En el proceso post-Río, el concepto de desarrollo sostenible emergió como nuevo paradigma, buscando la reconciliación de metas económicas, ecológicas, sociales e institucionales frente al proceso de globalización. Sin embargo, la vaguedad del concepto ha ocultado más que elucidado las considerables disyuntivas que a menudo existen entre las diferentes metas. En la actualidad, hacen falta conceptos realizables que permitan formular, ejecutar, monitorear y evaluar de manera integral los proyectos y otras intervenciones de desarrollo ante el panorama de creciente globalización, con el hogar rural como punto de partida.

Uno de los principales retos para el desarrollo rural sostenible es el alivio de la pobreza. Con este fin, el desarrollo empresarial rural (DER) representa la opción más prometedora para lograr un impacto significativo. Sin embargo, tanto el sector público como el privado carecen de conceptos y enfoques eficaces para conformar y consolidar iniciativas empresariales rurales, que establezcan un balance cuidadoso entre las actividades con fines de subsistencia y las con fines comerciales de los hogares rurales. Por ello, el proceso de DER debe partir de un análisis de las disyuntivas entre la participación en las iniciativas empresariales y la producción de subsistencia, para definir el grado y la forma óptima de la organización empresarial para la inserción en la cadena productiva.

Este artículo presenta dos enfoques propicios que pueden llenar las lagunas conceptuales con respecto al desarrollo rural en

general, y el desarrollo empresarial rural en particular: el enfoque de medios de vida (*livelihoods perspective*) y el enfoque de cadena productiva (*supply chain perspective*).

### El enfoque de medios de vida

Este enfoque nació a finales de la década de 1980, como respuesta a la necesidad de contar con un marco propicio para el análisis integral de las estrategias de vida de los hogares rurales (Chambers y Conway 1991, Bebbington 1999, DFID 1999, WFP 2001). Según Chambers y Conway (1991),

*"Un medio de vida comprende las posibilidades, activos (incluyendo recursos tanto materiales como sociales) y actividades necesarias para ganarse la vida. Un medio de vida es sostenible cuando puede soportar tensiones y choques y recuperarse de los mismos, y a la vez mantener y mejorar sus posibilidades y activos, tanto en el presente como en el futuro, sin dañar la base de recursos naturales existente".*

El enfoque sirve no solo para la formulación, ejecución, monitoreo y evaluación de proyectos e intervenciones de desarrollo, sino también para la investigación. A diferencia de otros enfoques convencionales que a menudo se concentran en los sistemas productivos o fincas, el enfoque de medios de vida parte del hogar como unidad socioeconómica y analítica, determinando su dotación con las siguientes cinco formas de capital o activos de medios de vida (DFID 1999):

- Capital humano: aptitudes, conocimientos, capacidades laborales y buena salud
- Capital social: redes y conexiones, participación en grupos formales (adhesión a reglas, normas y sanciones acordadas de forma mutua o comúnmente aceptadas, y relaciones de confianza, reciprocidad e intercambios)
- Capital natural: acceso a y calidad de los recursos naturales (agua, tierra, árboles, animales)

<sup>1</sup>Autor de contacto: CATIE 7170, Turrialba, Costa Rica; Tel: (+506) 558-2225, Fax: (+506) 556-8514; Correo electrónico: stoian@catie.ac.cr

- Capital físico: infraestructuras básicas y bienes de producción (red vial y medios de transporte, comunicaciones, suministro de agua y energía, edificios, equipos, herramientas)
- Capital financiero: disponibilidad de dinero (ahorros, crédito, pensiones, remesas)

El enfoque de medios de vida parte de esos cinco activos y del contexto de vulnerabilidad, en términos de tendencias (políticas económicas, tecnológicas, sociales, demográficas), choques (desastres naturales; cambios bruscos de precios; conflictos violentos; epidemias humanas, animales y vegetales) y estacionalidad/ temporalidad (de precios, producción, salud, oportunidades laborales). Los choques, tendencias y temporalidad son importantes por sus efectos directos e indirectos, positivos y negativos, sobre los activos de medios de vida. A su vez, estos son moldeados por las estructuras y procesos transformadores, o sea, las instituciones, organizaciones, políticas y la legislación, desde el nivel micro hasta el nivel macro. La influencia mutua entre los activos de medios de vida y el contexto de vulnerabilidad por un lado, y las estructuras y procesos transformadores por el otro, conducen a las metas o logros de medios de vida. Estos pueden variar con las prioridades y necesidades de la población rural: entre mayor sea el ingreso, mayor bienestar, menor vulnerabilidad, mayor seguridad alimentaria y uso más sostenible de los recursos naturales (Fig. 1).

actividades de subsistencia y actividades comerciales en las estrategias rurales de vida, frente a procesos y estructuras institucionales a nivel meso y macro. De esta manera, el análisis de medios de vida permite determinar la importancia de la producción de subsistencia para la seguridad alimentaria y su combinación con actividades que generan ingresos, tanto a nivel del hogar como a nivel de comunidades o territorios. De esta manera, la resiliencia de los hogares rurales ante desastres naturales, socio-políticos y económicos asume un rol clave en la sostenibilidad de los medios de vida. Al mismo tiempo, el aumento balanceado de los activos de medios de vida puede ser visto como una de las metas principales del desarrollo rural sostenible. Sin embargo, para el desarrollo empresarial rural, la sólida apreciación de los medios de vida de hogares rurales constituye un paso necesario pero no suficiente. La identificación de oportunidades y exigencias del mercado requiere de unidades analíticas más allá de los hogares y comunidades.

### Ampliación del enfoque de medios de vida por el enfoque de cadena productiva

La combinación del enfoque de medios de vida con el enfoque de cadena productiva constituye un abordaje innovador para analizar a cabalidad las opciones de los hogares rurales para crear estrategias de vida más resilientes ante choques exógenos y endógenos, e impulsar la evolución de iniciativas empresariales hacia empresas rurales competitivas. El enfoque de cadena productiva permite analizar las oportunidades y exigencias del mercado manifestadas en las cadenas productivas accesibles. Se selecciona(n) la(s) cadena(s) más promisorias en función de los hallazgos del análisis de medios de vida, tomando en

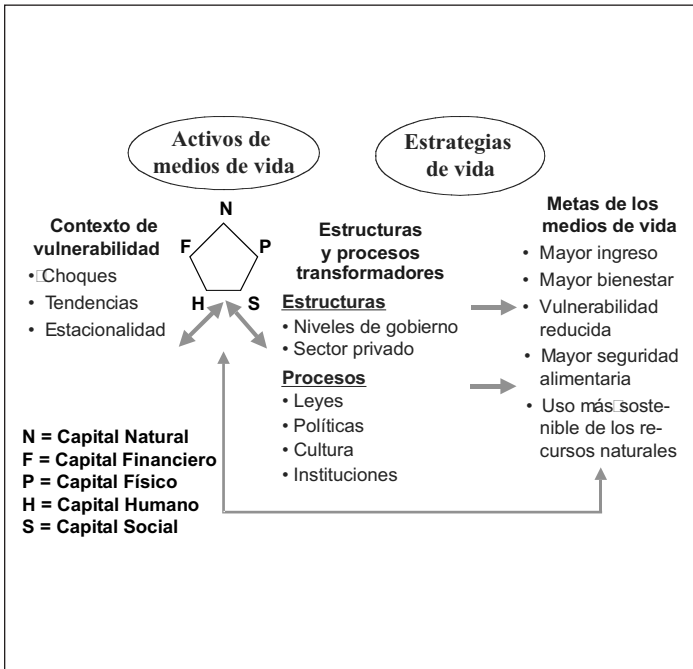


Figura 1. El enfoque de medios de vida según el Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID, por sus siglas en inglés), adaptado de Ashley y Carney (1999)

El análisis de medios de vida rurales se ejecuta a nivel del hogar y, de manera agregada, a nivel de comunidad o territorio. Se analiza la combinación y continua recombinación entre las

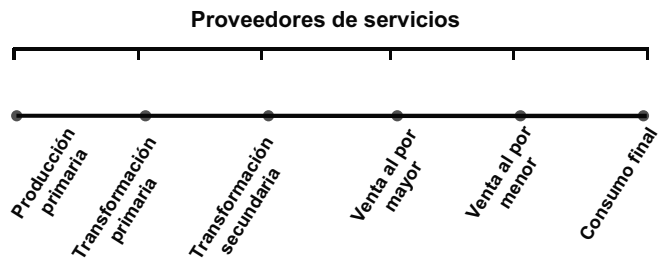


Figura 2. Esquema de una cadena productiva idealizada, diferenciando entre los eslabones y los servicios (técnicos, empresariales y financieros) a lo largo de la cadena

cuenta las respectivas disyuntivas en términos de la inversión de los cinco capitales (activos de medios de vida) y su retorno.

El enfoque de cadena productiva es un marco propicio para el análisis de mercado (Gibbon 2000, Kaplinsky y Morris 2001), puesto que la cadena productiva representa la articulación de todos los eslabones, desde la producción primaria, pasando por diferentes niveles de transformación e intermediación, hasta el consumo final, acompañado por los proveedores de servicios (técnicos, empresariales y financieros) de la cadena (Fig. 2).

## Conclusiones

- El enfoque de medios de vida provee un marco conceptual y analítico propicio para analizar las estrategias de vida de los hogares rurales, tomando en cuenta el equilibrio dinámico entre la producción de subsistencia y la producción para el mercado.
- Los enfoques de cadena productiva y de medios de vida permiten identificar oportunidades para iniciar y consolidar procesos de desarrollo empresarial rural de pequeños productores.
- La organización de pequeños productores en iniciativas empresariales comprometidas con la producción amigable con el ambiente y la comercialización socialmente responsable, constituye un área donde el desarrollo socioeconómico y la conservación del medio ambiente es genuinamente reconciliable y acorde con el doble objetivo del desarrollo rural sostenible.
- Para América tropical en general, y el CATIE en particular, el desarrollo empresarial rural es clave para lograr un impacto real sobre el alivio de la pobreza rural.

## Bibliografía

- Ashley, C; Carney, D. 1999. Sustainable Livelihoods: Lessons from Early Experience. London, UK, Department for International Development (DFID). Disponible en línea: <http://www.livelihoods.org/info/docs/nrcadc.pdf>
- Bebbington, A. 1999. Capitals and Capabilities: A Framework for Analyzing Peasant Viability, Rural Livelihoods and Poverty. *World Development* 27(12): 2021-2044.
- Chambers, R; Conway, G. 1991. Sustainable Rural Livelihoods: Practical Concepts for the 21st Century. *IDS Discussion Paper* 296. Sussex, UK, Institute of Development Studies (IDS).
- Departamento para el Desarrollo Internacional. 1999. Hojas Orientativas sobre los Medios de Vida Sostenibles. Londres, Inglaterra, DFID. Disponible en línea: [http://www.livelihoods.org/info/info\\_guidancesheets.html#9](http://www.livelihoods.org/info/info_guidancesheets.html#9)
- Gibbon, P. 2000. Global Commodity Chains and Economic Upgrading in Less Developed Countries. *Working Paper Subseries on Globalisation and Economic Restructuring in Africa VIII / CDR Working Paper* 00.2. Copenhagen, Denmark, Center for Development Research (CDR). Disponible en línea: [http://www.cdr.dk/working\\_papers/wp-00-2.pdf](http://www.cdr.dk/working_papers/wp-00-2.pdf)
- Kaplinsky, R; Morris, M. 2001. A Handbook for Value Chain Research. Sussex, UK, Institute for Development Studies (IDS), Disponible en línea: <http://www.ids.ac.uk/ids/global/pdfs/vchnov01.pdf>
- World Food Programme. 2001. Natural Resource Management and Livelihoods: From Policy to Practice. Programming Guidance. Rome, Italy, WFP.